

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 658

[2005/200618]

3 DECEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de dagelijkse zendtijd voor reclame in videotekst in de lokale televisiezenders

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 mei 2004 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van hoogstens één maand;

Gelet op het advies nr. 37.352/4 van de Raad van State, gegeven op 30 juni 2004, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van de Audiovisuele sector;

Na beraadslaging van 3 december 2004,

Besluit :

Artikel 1. De zendtijd voor reclame in videotekstprogramma's die door een lokale televisiezender worden georganiseerd, mag niet 13 uur per dag overschrijden.**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.**Art. 3.** De Minister tot wier bevoegdheid de Audiovisuele Sector behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 december 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,
Mevr. F. LAANAN

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2005 — 659

[2005/200617]

3 DECEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif à la transparence des éditeurs de services de radiodiffusion

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion, notamment l'article 6, § 1^{er};

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 5 mai 2004 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 37.354/4 du Conseil d'Etat donné le 30 juin 2004, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition de la Ministre en charge de l'Audiovisuel;

Après délibération du 3 décembre 2004,

Arrête :

Article 1^{er}. Tout éditeur de services, en ce compris les télévisions locales et la RTBF, met à la disposition du public les informations suivantes :1^o la forme sous laquelle il est constitué en personne morale, sa dénomination et son siège social;2^o lorsqu'il s'agit d'une société commerciale ou à finalité sociale, la liste des actionnaires ou associés et la part de chacun d'eux dans le capital social de la société. Chaque actionnaire ou associé est identifié par son nom, son statut juridique, son adresse ou son siège social, sa profession ou son objet social et sa nationalité;3^o lorsqu'il s'agit d'une association sans but lucratif, la liste des membres;4^o la liste des membres du conseil d'administration et le cas échéant leur mandat;5^o la liste des principales personnes déléguées à la gestion journalière;6^o la liste des services édités;7^o les bilans et comptes de résultats du dernier exercice financier.

Le présent article ne s'applique pas aux radios d'école visées à l'article 62 du décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion.

Art. 2. Les informations visées à l'article 1^{er} sont mises à la disposition du public :1^o sur demande écrite adressée à l'éditeur de services;2^o sur le site internet de l'éditeur de services;3^o sur le site internet du Conseil supérieur de l'Audiovisuel si l'éditeur de services n'en dispose pas.**Art. 3.** Tout changement intervenu dans les informations visées à l'article 1^{er} durant la période d'autorisation ou de l'acte analogue doit être publié dans le mois de sa survenance.**Art. 4.** Le Conseil supérieur de l'Audiovisuel publie sur son site internet la liste des radios d'école avec mention de la fréquence utilisée, du nom du pouvoir organisateur de l'école concernée ainsi que l'adresse de l'établissement d'enseignement qui organise la radio et celle de l'implantation scolaire concernée. Cette publication intervient dans les quinze jours de la réception par le C.S.A. des informations visées à l'article 62, § 3, du décret du 27 février 2003 sur la radiodiffusion.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. La Ministre ayant l'Audiovisuel dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.
Bruxelles, le 3 décembre 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :
La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,
Mme F. LAANAN

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2005 — 659

[2005/200617]

**3 DECEMBER 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap
betreffende de transparantie van de uitgevers van radio-omroepdiensten**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep, inzonderheid op artikel 6, § 1;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 mei 2004 over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van hoogstens één maand;

Gelet op het advies nr. 37.354/4 van de Raad van State, gegeven op 30 juni 2004, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van de Audiovisuele Sector;

Na beraadslaging van 3 december 2004,

Besluit :

Artikel 1. Elke dienstenuitgever, met inbegrip van de lokale televisiezenders en de RTBF, stelt de volgende informatie ter beschikking van het publiek :

1^o de vorm waarin hij als rechtspersoon wordt opgericht, zijn benoeming en zijn maatschappelijke zetel;

2^o wanneer het gaat om een handelsmaatschappij of om een maatschappij met sociale doeleinden, de lijst van aandeelhouders of vennoten en het aandeel van ieder onder hen in het maatschappelijk kapitaal. Elke aandeelhouder of vennoot wordt geïdentificeerd met zijn naam, zijn juridisch statuut, zijn adres of maatschappelijke zetel, zijn beroep of sociaal doel en zijn nationaliteit;

3^o wanneer het gaat om een vereniging zonder winstoogmerk, de lijst van de leden;

4^o de lijst van de leden van de raad van bestuur en, in voorkomend geval, hun lastgever;

5^o de lijst van de hoofdpersonen die afgevaardigd zijn voor het dagelijks beheer;

6^o de lijst van de uitgegeven diensten;

7^o De balans en de resultatenrekening van het laatste financiële boekjaar.

Dit artikel is niet van toepassing op de schoolradio's bedoeld in artikel 62 van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep.

Art. 2. De informatie bedoeld in artikel 1 wordt ter beschikking gesteld van het publiek :

1^o op schriftelijke aanvraag aan de dienstenuitgever;

2^o op de website van de dienstenuitgever;

3^o op de website van de Hoge Raad voor de Audiovisuele sector indien de dienstenuitgever er geen heeft.

Art. 3. Elke wijziging in de informatie bedoeld in artikel 1 tijdens de periode van vergunning of van gelijkgestelde moet worden bekendgemaakt binnen de maand waarin het gebeurt.

Art. 4. De Hoge Raad voor de Audiovisuele sector maakt de lijst van de schoolradio's op zijn website bekend, met vermelding van de gebruikte frequentie, de naam van de inrichtende macht van de betrokken school alsook het adres van de onderwijsinrichting die de radio organiseert en deze van de betrokken schoolvestigingsplaats. Deze bekendmaking gebeurt binnen de vijftien dagen na de ontvangst door de Hoge Raad voor de Audiovisuele Sector van de informatie bedoeld in artikel 62, § 3 van het decreet van 27 februari 2003 betreffende de radio-omroep.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De Minister tot wier bevoegdheid de Audiovisuele Sector behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 december 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,
Mevr. F. LAANAN